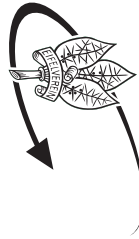
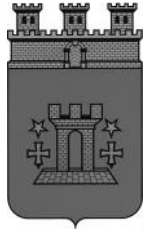


## Information und Prospekt:

Tourist-Information Bitburger  
und Speicherer Land  
Römermauer 6  
54634 Bitburg  
Telefon: 0 65 61/94 34-0  
E-Mail: info@eifel-direkt.de



PLZ

Straße und Hausnummer

Wohnort

Absender (bitte deutlich)

**Eifelverein e. V.**  
**Hauptgeschäftsstelle**  
Postfach 10 05 32  
52305 Düren

Bitte  
freinachen

## Programm

### Eifeltag

**Samstag, 25. September 2010**

#### Wanderungen

- Alle Wanderungen beginnen und enden vor der Bitburger Stadthalle
- 10.00 – 11.30 Uhr **Wanderung 1**  
Stadtwanderung auf den Spuren der Römer
- 10.00 – 12.00 Uhr **Wanderung 2**  
Königswäldchen (7 km)
- 10.00 – 12.00 Uhr **Wanderung 3**  
Kolmeshöhe (7 km)

#### Museumsbesuche

Der Eintritt ist jeweils kostenlos, die Besucher mögen sich bitte zu den u. g. Uhrzeiten direkt beim Museum melden.

- 10.00 Uhr und 11.00 Uhr: **Führung 1**  
Bitburger Marken-  
Erlebnisswelt (jew. max. 60 Pers.);  
in der Stadthalle
- 10.00 Uhr und 11.00 Uhr: **Führung 2**  
Kreismuseum Bitburg-Prüm  
(jew. max. 30 Pers.); Trierer Str. 15
- 10.00 Uhr und 11.00 Uhr: **Führung 3**  
Haus Beda mit Fritz-von-Wille-Ausstel-  
lung (jew. max. 20 Pers.); Bedaplatz 1

#### Mittagessen

- 12.00 – 13.45 Uhr: Gelegenheit zum Mittagessen in der Stadt-  
halle (kostenpflichtig)

#### Festversammlung

- 14.00 – 17.00 Uhr; Ort: Stadthalle, Römermauer 4, Bitburg
- Musikalische Einleitung durch den Städtischen Musikverein Bitburg
  - Eröffnung
  - Grußworte
  - Verleihung des Kulturpreises und des Naturschutzpreises des Eifelvereins
  - Musikalische Einlage des Bitburger Akkordeon-Orchesters
  - Vortrag zum Thema „Eifeler Museumslandschaft im Aufbruch“;  
Referent: Norbert Knauf, EIFELmuseen e.V.
  - Musikalische Einlage des Bitburger Akkordeon-Orchesters
  - Ausgabe der Wimpelbänder

#### Unterhaltung

20.00 Uhr; Ort: Stadthalle  
Eifelkabarett mit Jupp Hammerschmidt und Hubert vom Venn; eine öffentliche Veranstaltung der Kulturgemeinschaft der Stadt Bitburg in Zusammenarbeit mit dem Eifelverein e.V. als deutsche Landesgruppe der EVEA

Eintrittskarten für das Eifelkabarett können bei der Stadtverwaltung Bitburg unter Tel. 06561/6001-220 oder 225 reserviert und an der Abendkasse abgeholt oder an den betreffenden Vorverkaufsstellen erworben werden.

## Programm

### EVEA-Kongress

Motto: „Die Museumslandschaft in Eifel und Ardennen“

**Samstag, 25. September 2010**

- bis 10.45 Uhr: Eintreffen des Verwaltungsrates im Hotel  
„Eifelbräu“, Römermauer 36, Bitburg
- Sitzung**  
11.00 – 12.30 Uhr: Sitzung des Verwaltungsrates im Hotel  
„Eifelbräu“ (auf besondere Einladung)
- Mittagessen**  
12.45 – 13.45 Uhr: Mittagessen des Verwaltungsrates im Hotel  
„Eifelbräu“ (auf besondere Einladung)
- Festversammlung**  
14.00 – 17.00 Uhr; Ort: Stadthalle, Römermauer 4, Bitburg
- Musikalische Einleitung durch den Städtischen Musikverein Bitburg
  - Eröffnung
  - Grußworte
  - Verleihung des Kulturpreises und des Naturschutzpreises des Eifelvereins
  - Musikalische Einlage des Bitburger Akkordeon-Orchesters
  - Vortrag zum Thema „Eifeler Museumslandschaft im Aufbruch“;  
Referent: Norbert Knauf, EIFELmuseen e.V.
  - Musikalische Einlage des Bitburger Akkordeon-Orchesters
  - Ausgabe der Wimpelbänder
- Unterhaltung**  
20.00 Uhr; Ort: Stadthalle  
Eifelkabarett mit Jupp Hammerschmidt und Hubert vom Venn

**Sonntag, 26. September 2010**

#### Kommissionen

- 9.30 – 10.30 Uhr: Gelegenheit zur Tagung der Kommissionen  
im Hotel „Eifelbräu“  
(auf besondere Einladung)

#### Vollversammlung

- 10.45 – 12.15 Uhr: Vollversammlung im Hotel „Eifelbräu“  
(öffentlich)
- Vereinsregularien
  - Vortrag zum Thema „Kinder und Jugendliche für Museen begeistern“ von  
Frau Heike Wernz-Kaiser (Museum  
Ahrweiler); EIFELmuseen e.V.

#### Empfang

- 12.15 – 12.45 Uhr: Empfang der Stadt Bitburg im Hotel  
„Eifelbräu“ (auf besondere Einladung)

#### Ausklang

- 12.45 – 13.45 Uhr: Mittagessen des Verwaltungsrates im Hotel  
„Eifelbräu“ (auf besondere Einladung);  
Verabschiedung

#### Es laden ein:

Franz Bittner <i>Internationaler Präsident der EVEA</i>	Dr. Hans Klein <i>Haupt- vorsitzender des Eifelvereins</i>	Dr. Joachim Streit <i>Vorsitzender der BG Bitburg- Prüm</i>	Johann Kohnen <i>Vorsitzender der OG Bitburg</i>
--	---	--	---



## Eifeltag des Eifelvereins und 57. Kongress der Europäischen Vereinigung für Eifel und Ardennen (EVEA)

**am 25./26. September 2010  
in Bitburg**



Motto: „Die Museumslandschaft  
in Eifel und Ardennen“

Einladung zum  
**Eifeltag des Eifelvereins  
 und zum 57. Kongress der  
 Europäischen Vereinigung für Eifel  
 und Ardennen (EVEA)**



*Liebe Eifel-Ardennen-Freunde,*

der diesjährige EVEA-Kongress wird von der deutschen Sektion, dem Eifelverein, ausgerichtet und findet am 25. und 26. Sept. 2010 in Bitburg statt. Traditionell in unseren Kongress eingebunden ist der Eifeltag des Eifelvereins, den wir am 25. Sept. veranstalten. Als Kongress-thema haben wir die „Museumslandschaft in Eifel und Ardennen“ ausgewählt, um modellhaft am Beispiel des noch jungen Vereins EIFELmuseen e.V. zu dokumentieren, wie sich viele Museen in der Eifel über ein geschaffenes Netzwerk in einem Verein zusammengeschlossen haben und aus den so gewonnenen Synergieeffekten profitieren mit dem Ziel, die kulturelle Vielfalt in der Region zu erhalten, weiter zu entwickeln und den Menschen näher zu bringen.

Während den beiden Kongresstagen wollen wir auch Fachleute und museale Entscheidungsträger in den Kommunen aus Eifel und Ardennen ansprechen, um diese zum Mitmachen (sofern es sich um Museen aus der Eifel handelt), zur Nachahmung (Aufbau von vergleichbaren Museumsstrukturen im Ardennenraum) oder zum Erfahrungsaustausch („Blick über die Grenzen“) zu motivieren. Dabei sollen als Fachpublikum insbesondere die Vertreter der Museen angesprochen werden, die links und rechts der Grünen Straße Eifel-Ardennen liegen, um die Bedeutung dieses EVEA-Symbols auch als ein sichtbares Zeichen einer kulturellen Verbindungsachse hervorzuheben.

Als Kooperationspartner konnten wir den Verein EIFELmuseen e.V., die Stadt Bitburg mit ihrer Kulturgemeinschaft und natürlich unsere Ortsgruppe Bitburg im Eifelverein gewinnen, so dass unser Eifeltag und Kongress

attraktive Angebote und interessante Begegnungen versprechen.

Besonders empfehlen möchte ich am 25.9. vormittags die geführten Wanderungen mit der OG Bitburg und die Museumsführungen, nachmittags den vielversprechenden Vortrag von Herrn Norbert Knauf vor der Festversammlung und abends das Eifelkabarett mit Jupp Hammer-schmidt und Hubert vom Venn.

Ebenso herzlich eingeladen sind Sie zur Generalversammlung der EVEA am 26.9., wo uns u.a. ein interessanter Vortrag über die museumspädagogische Arbeit mit Jugendlichen erwartet.

Mein Fazit lautet: Kommen Sie nach Bitburg und erleben Sie zwei schöne Tage bei Freunden aus dem In- und Ausland.

Frisch auf

(Dr.-Ing. Hans Klein)

Hauptvorsitzender des Eifelvereins,  
 Präsident der deutschen Landesgruppe in der EVEA

Invitation au  
**57e Congrès du  
 Groupement Européen  
 des Ardennes et de l'Eifel  
 (G.E.A.E.)**



*Chers amis des Ardennes et de l'Eifel,*

Notre Congrès annuel sera organisé cette année par l'Eifelverein, la section allemande du G.E.A.E. Il aura lieu les 25 et 26 septembre 2010 à Bitburg/Eifel. Traditionnellement, il est organisé en même temps que l'Eifeltag, le congrès d'automne de l'Eifelverein, qui aura lieu cette année le 25 septembre.

Le thème du congrès, «Les musées dans la région Ardennes-Eifel» a été choisi pour montrer, à travers l'exemple de l'association *EIFELmuseen e.V.*, la coopération régionale par la création d'un réseau transfrontalier. Ainsi, les musées, membres de cette association, profitent des effets synergétiques pour sauvegarder la diversité culturelle de chaque région, pour la développer et pour renforcer les liens entre les hommes.

Pendant ce congrès, les experts et les représentants des musées et des pouvoirs publics régionaux auront l'occasion d'échanger leurs opinions et leurs expériences pour pouvoir créer des structures identiques ou semblables. Sont surtout invités les représentants des musées de la «Route verte Ardennes-Eifel» et du bord de cette route pour valoriser la «Route verte» comme lien symbolique du Groupement Ardennes-Eifel en tant que preuve visible d'un axe culturel au-delà des frontières.

Nous remercions nos partenaires, l'association *EIFELmuseen a.s.b.l.*, la ville de Bitburg et la section locale de l'Eifelverein, qui nous permettent de proposer un programme attractif et des rencontres intéressantes.

Je vous recommande notamment la participation aux randonnées guidées et la visite des musées le samedi 25 septembre au matin. L'après-midi, Mr. Norbert Knauf fera son exposé devant l'assemblée générale. Et pour finir la journée, une soirée cabaret avec Jupp Hammer-schmidt et Hubert vom Venn, vous attend.

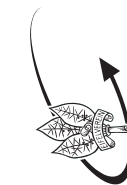
Vous êtes également invités à l'assemblée générale du G.E.A.E. le dimanche 26 septembre, durant laquelle vous sera présenté un exposé sur la pédagogie du musée pour les jeunes.

Dr.-Ing. Hans Klein  
 Président de l'Eifelverein et  
 Président de la section allemande du G.E.A.E.

**Rückantwortkarte**



Bitte vollständig ausfüllen, ausschneiden und ausreichend frankiert bis zum **10. Sept. 2010** an die Hauptgeschäftsstelle zurücksenden.



**Eifeltag und EVEA-Kongress  
 am 25./26. September 2010 in Bitburg**



Ich (\*)

Wir, die Ortsgruppe \_\_\_\_\_

nehme/nehmen an der o.g. Veranstaltung wie folgt teil:

Wanderung 1 (Stadtführung Bitburg)	Personen
Wanderung 2 (Königswäldchen)	Personen
Wanderung 3 (Kolmeshöhe)	Personen
Führung 1 (Bitburger Marken-Erlebniswelt)	Personen
Führung 2 (Kreismuseum Bitburg-Prüm)	Personen
Führung 3 (Haus Beda)	Personen
Mittagessen	Personen
Festversammlung	Personen
Vollversammlung	Personen

(\*) Zutreffendes bitte ankreuzen bzw. ausfüllen